

GRILL MEISTER



ELECTRIC TABLETOP BARBECUE GTGE 2000 A1

(FI)

SÄHKÖKÄYTTÖINEN PÖYTÄGRILLI

Käyttöohje

(LT)

ELEKTRINIS STALO GRILIS

Naudojimo instrukcija

(SE)

ELEKTRISK BORDSGRILL

Bruksanvisning

(DE)

(AT)

(CH)

ELEKTRISCHER TISCHGRILL

Bedienungsanleitung

IAN 385748_2107

(FI)

(SE)

(LT)



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens/maskinens funktioner.

LT

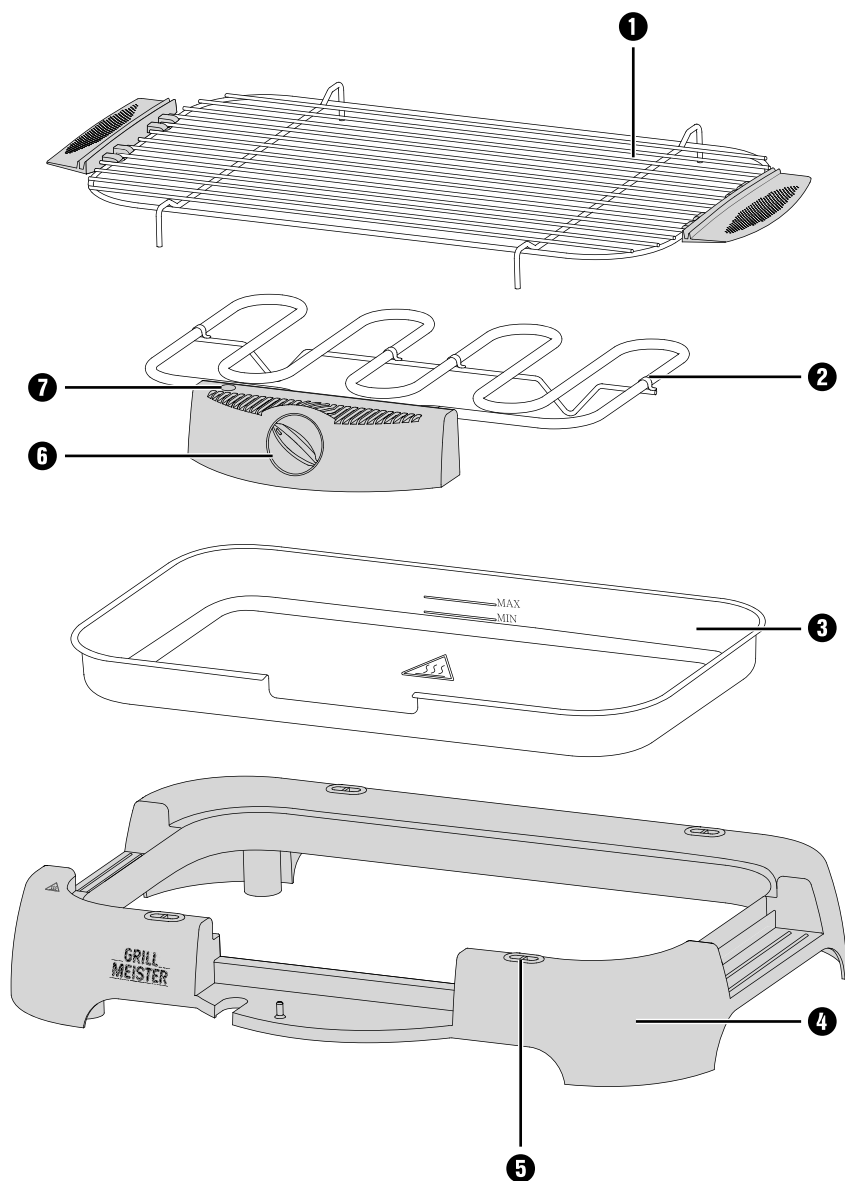
Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Käyttöohje	Sivu	1
SE	Bruksanvisning	Sidan	15
LT	Naudojimo instrukcija	Puslapis	29
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	43

A



Sisällysluettelo

Johdanto	2
Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja	2
Määräystenmukainen käyttö	2
Varoitukset	2
Turvallisuus	3
Tärkeitä turvallisuusohjeita	3
Toimitussisällön tarkastaminen	7
Laitteen osat	8
Sijoittaminen	8
Grillaaminen	9
Puhdistaminen	11
Säilytys	11
Vianetsintä	11
Hävittäminen	12
Laitteen hävittäminen	12
Pakkauksen hävittäminen	12
Liite	12
Tekniset tiedot	12
Kompernass Handels GmbH:n takuu	13
Huolto	14
Maahantuoja	14

Johdanto

Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta.

Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Määräystenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu yksinomaan elintarvikkeiden grillaamiseen sisätiloissa. Muu tai tämän ylittävä käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi. Laitetta ei saa käyttää kaupallisissa tai teollisissa tarkoituksissa.

Emme vastaa mistään määräystenvastaisesta käytöstä, asiattomista korjauksista, luvottomasti suoritetuista muutoksista tai muiden kuin sallittujen varaosien käytöstä johtuvista vahingoista. Vastuu on yksinomaan käyttäjällä.

Varoitukset

Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavia varoituksia:

VAARA

Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä uhkaavasta vaarallisesta tilanteesta.

Jos vaarallista tilannetta ei vältetä, se voi johtaa kuolemaan tai vakaviin vammoihin.

- Noudata tämän varoituksen ohjeita kuolemanvaaran tai vakavien henkilövahinkojen välttämiseksi.

VAROITUS

Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä mahdollisesta vaaratilanteesta.

Jos vaarallista tilannetta ei vältetä, se voi johtaa loukkaantumisiin.

- Noudata tämän varoituksen ohjeita henkilövahinkojen välttämiseksi.

HUOMIO

Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä mahdollisista aineellisista vahingoista.

Jos tilannetta ei vältetä, se voi johtaa aineellisiin vahinkoihin.

- Noudata tämän varoituksen ohjeita aineellisten vahinkojen välttämiseksi.

HUOMAUTUS

- Huomautus on merkinä lisätiedoista, jotka helpottavat laitteen käsittelyä.

Turvallisuus

Tämä laite vastaa annettuja turvallisuusmääräyksiä. Asiaton käyttö voi johtaa henkilövahinkoihin ja aineellisiin vahinkoihin.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Huomioi seuraavat laitteen turvallista käyttöä koskevat ohjeet:

- Tarkasta laite ennen käyttöä ulkoisten näkyvien vaurioiden varalta. Älä ota vaurioitunutta tai maahan pudonnutta laitetta käyttöön.
- Anna valtuutetun ammattihenkilöstön tai asiakashuollon tai vastaavasti pätevän henkilön vaihtaa vaurioitunut pistoke tai virtajohto välittömästi uuteen vaarojen välttämiseksi.
- Tätä laitetta saavat käyttää yli kahdeksanvuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joiden kokemus ja/tai tiedot ovat puutteelliset, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet siitä aiheutuvat vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta eivätkä käyttäjähuoltoa, paitsi jos he ovat täyttäneet kahdeksan vuotta ja heitä valvotaan.

- Alle 8-vuotiaat lapset on pidettävä poissa laitteen ja liitäntä-johdon lähetyviltä.
- Korjauta laite ainoastaan valtuutetussa alan liikkeessä tai huolto-liikkeessä. Virheelliset korjaukset voivat aiheuttaa vaaroja käyttä-jälle. Tällöin myös laitteen takuu raukeaa.
- Laitteen vialliset osat saa vaihtaa vain alkuperäisvaraosiin. Voimme taata turvallisuusvaatimusten täyttymisen vain näiden osien kohdalla.
- Huolehdi siitä, ettei virtajohto kosketa kuumia laitteenosia. Älä koskaan käytä laitetta avotulen, lämpö-/keittolevyjen tai kuuman uunin lähellä.
- Sijoita laite mahdollisuuksien mukaan pistorasian läheisyyteen. Varmista, että pääset vaaratilanteen sattuessa nopeasti pistok-keelle eikä kukaan pääse kompastumaan virtajohtoon.
- Varmista, että laite seisoo tukevasti sijoituspaikalla.

⚠ VAARA! SÄHKÖISKU!

- ▶ Liitä laite vain määräystenmukaisesti asennettuun ja maadoitettuun pistorasiaan. Verkkojännitteen on vastattava laitteen tyyppikilven tietoja.
- ▶ Anna liitäntäjohdot ja laitteet, jotka eivät toimi moitteettomasti tai jotka ovat vioittuneet, välittömästi asiakaspalvelun korjattavaksi tai vaihdettavaksi.
- ▶ Älä altista laitetta sateelle, äläkä milloinkaan käytä sitä kosteissa tai märissä olosuhteissa.
- ▶ Varmista, ettei virtajohto pääse käytön aikana kastumaan eikä altistu kosteudelle.
- ▶  Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin! Nesteen pääsy laitteen jännitettä johtaviin osiin käytön aikana voi aiheuttaa sähköiskun ja siten hengenvaaran.
- ▶ Tartu virtajohtoon aina pistokkeesta. Älä koskaan vedä johdosta tai koske virtajohtoa märin käsin, sillä se voi aiheuttaa oikosulun tai sähköiskun.
- ▶ Älä aseta laitetta äläkä huonekaluja virtajohdon päälle. Varmista, ettei virtajohto jää puristuksiin.
- ▶ Laiterunkoa ei saa avata. Älä yritä korjata tai tehdä muutoksia laitteeseen. Laiterungon avaaminen tai laitteeseen itse tehdyt muutokset voivat aiheuttaa sähköiskun ja sitä kautta hengenvaaran sekä takuun raukeamisen.

⚠ VAARA! SÄHKÖISKU!

- ▶ Suojaa laite tippuvalta ja roiskuvalta vedeltä. Älä siksi aseta nesteitä sisältäviä esineitä (esim. maljakoita) laitteen päälle tai sen viereen.
- ▶ Irrota pistoke pistorasiasta aina, kun keskeytät tai lopetat laitteen käytön tai kun puhdistat laitetta.

! VAROITUS!

Varoitus! Kuuma pinta! Palovamman vaara!

- Koske laitteessa käytön aikana ainoastaan lämpötilasäätimen tai sivuttaisiin kahvoihin. On olemassa palovammavaara!
- Anna laitteen jäähtyä ennen puhdistamista. On olemassa palovammavaara!
- Älä aseta mitään alustoja, kuten alumiinifoliota, alumiinivuokia, lautasia tms. grilliritoille, jotta laitteen ylikuumeneminen vältettäisiin. On olemassa tulipalon vaara!
- Älä käytä laitetta ilman riittävää määrää vettä rasvankeruustassissa, jotta laitteen ylikuumeneminen vältettäisiin. On olemassa tulipalon vaara! Täytä rasvankeruustasia MAX-merkintään asti noin 1 litralla kylmää vettä. Kun vedentaso laskee MIN-merkinnän alapuolelle, on vettä täytettävä heti lisää.
- Säilytä riittävä turvaväli helposti syttyviin esineisiin, kuten huonekaluihin ja verhoihin. Etäisyyden seinään on oltava vähintään 15 cm. On olemassa tulipalon vaara!

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- ▶ Älä käytä laitteen kanssa ulkoista ajastinta tai erillistä kauko-ohjausjärjestelmää.
- ▶ Älä koskaan jätä laitetta käytön aikana valvomatta.
- ▶ Aseta laite tasaiselle, lämpöä kestäväälle alustalle. Aseta herkille pinnoille laitteen alle lämpöä kestävä levy.
- ▶ Älä käytä laitteessa hiiliä tai vastaavia polttoaineita!
- ▶ Älä kaada kylmää vettä kuumille lämmityskierukoille.
- ▶ Käytä laitetta vain mukana tulevien alkuperäistarvikkeiden kanssa.

Toimitussisällön tarkastaminen

Toimitus sisältää vakiona seuraavat osat:

- Grilliritilä
- Lämmityselementti
- Rasvankeruustia
- Runko
- Käyttöohje



TUKEHTUMISVAARA!

- ▶ Lapset eivät saa leikkiä pakkausmateriaaleilla. On olemassa tukehtumisvaara!
- ◆ Poista kaikki laitteen osat ja käyttöohje pakkauksesta.
- ◆ Poista kaikki pakkausmateriaalit ja mahdolliset kelmut ja teipit laitteesta.

HUOMAUTUS

- ▶ Tarkasta, ettei toimituksesta puutu osia eikä tuotteessa ole näkyviä vaurioita.
- ▶ Jos havaitset toimituksessa puutteita tai vaurioita, jotka johtuvat puutteellisesta pakkauksesta tai ovat syntyneet kuljetuksen aikana, soita asiakaspalvelunumeroon (katso luku **"Huolto"**).

Laitteen osat

(Katso kuvat kääntösivulta)

- ❶ Grilliritilä
- ❷ Lämmituselementti
- ❸ Rasvankerruustia
- ❹ Runko
- ❺ 4 Grilliritilän kiinnikkeet (matala/korkea)
- ❻ Lämpötasosäädin
- ❼ Käytön merkkivalo

Sijoittaminen

- 1) Kun käytät laitetta ensimmäistä kertaa, puhdista kaikki tarvikeosat luvussa **”Puhdistaminen”** kuvatulla tavalla.
- 2) Sijoita runko ❹ turvaohjeiden mukaisesti.
- 3) Aseta rasvankerruustia ❸ runkoon ❹ niin, että reunan aukko osoittaa eteenpäin (katso kääntösivu).
- 4) Täytä rasvankerruustia ❸ MAX-merkintään asti noin 1 litralla kylmää vettä.
- 5) Aseta lämmituselementti ❷ runkoon ❹ niin, että lämpötasosäädin ❻ osoittaa eteenpäin. Varmista tällöin, että rungon ❹ tappi osuu vastaavaan aukkoon lämmituselementissä ❷.

HUOMAUTUS

► Lämmituselementti ❷ on varustettu turvakatkaisijalla. Laite voidaan ottaa käyttöön vain, kun se on asetettu paikoilleen oikein.

- 6) Aseta grilliritilä ❶ rungolle ❹ niin, että neljä jalkaa ovat vastaavissa grilliritilän kiinnikkeissä ❺. Voit valita kahdesta asetuksesta:
 - Aseta grilliritilä ❶ kiinnikkeiden ❺ vasempaan, matalaan puolikkaaseen, kun grillattava tuote halutaan kypsentää korkeimmalla lämpötilalla nopeasti. Tämä asetus soveltuu erityisesti ohuelle grillattavalle tuotteelle, kuten esim. katkaravuille tai ohuelle pihville sekä lihan nopeaan ruskistamiseen.
 - Aseta grilliritilä ❶ oikeaan, korkeaan puolikkaaseen, kun grillattava tuote halutaan kypsentää hitaasti tai pitää lämpimänä. Tämä asetus on suositeltava esim. herkkien elintarvikkeiden, kuten vihannesten tai kalan grillaukseen tai paksummalle grillattavalle tuotteelle.

HUOMAUTUS

- Yleisesti on voimassa: Ohut grillattava tuote tulisi kypsentää kuumassa ja nopeasti. Mitä paksumpi grillattava tuote on, sitä hellävaraisemmin ja hitaammin se tulisi grillata, jotta se ei pala ulkopuolelta ja jotta se kypsyyi tasaisesti.

- 7) Työnnä verkkopistoke helpopääsyiseen pistorasiaan.
- 8) Vain ensimmäisellä käyttöönottokerralla: kierrä lämpötasonsäädin **6** asentoon **MAX** ja anna laitteen lämmitä noin 15 minuuttia ilman grillattavaa tuotetta. Käytön merkkivalo **7** palaa ja osoittaa näin, että laite lämmittää.

HUOMAUTUS

- Käytön merkkivalo **7** sammuu heti, kun asetettu lämpötilataso on saavutettu.
- Käytön merkkivalo **7** voi syttyä ja sammua useita kertoja. Tämä ei ole merkki laitteen virheellisestä toiminnasta vaan tarkoittaa, että laite ylläpitää lämpötilaa.
- Termostaatti toimii vasta lämpötilan asetusasteikon alusta lähtien. Lämmittäminen voi ympäristön lämpötilasta riippuen alkaa asteikon eri kohdissa.
- Ensimmäisellä lämmityskerralla lämmityselementissä **2** oleva suojakerros poistetaan, ja silloin saattaa syntyä hieman savua ja hajua. Tämä on normaalia ja menee ohi lyhyen ajan päästä. Huolehdi riittävästä tuuletuksesta. Avaa esimerkiksi ikkuna.

Laite on nyt käyttövalmis.

Grillaaminen

⚠ VAROITUS!

- Älä aseta mitään alustoja, kuten alumiinifoliota, alumiinivuokia, lautasia tms. grilliritalle **1**, jotta laitteen ylikuumeneminen vältettäisiin. On olemassa tulipalon vaara!
- Älä koskaan käytä laitetta ilman riittävää määrää vettä rasvankervuustias-
sa **3**, jotta laitteen ylikuumenemiselta vältytään. On olemassa tulipalon vaara! Katso luku **"Veden lisääminen"**.
- Pinnat kuumenevat huomattavasti käytön aikana. Koske laitteessa silloin ainoastaan lämpötasonsäätimeen **6** tai sivukahvoihin. On olemassa palovammavaara!

- 1) Toimi luvussa **"Sijoittaminen"** (vaiheet 2–7) kuvatulla tavalla.
- 2) Kierrä lämpötasonsäädin **6** asentoon **MAX** ja anna laitteen lämmitä noin 5 minuuttia ilman grillattavaa tuotetta.

3) Säädä lämpötasonsäädin ⑥ esilämmityksen jälkeen haluttua käyttöä varten:

- Valitse korkea tai korkein asetus ohuen grillattavan tuotteen kypsennykseen tai lihan nopeaan ruskistukseen. Grillaa niitä ensin pari minuuttia korkeimmalla lämpötilalla molemmilta puolilta ja aseta sitten hellävarais- ta edelleen kypsennystä varten tarvittaessa alhaisempi lämpötila.
- Valitse keskimmäinen tai pieni asetus grillattavan tuotteen hellävarai- seen jatkokypsennykseen sekä vihannesten tai kalan kaltaisten herkkien elintarvikkeiden hitaaseen kypsennykseen.
- Valitse valmiiksi kypsytettyjen ruokien lämpimänä pitoon alhainen lämpötila-asetus heti asteikon alusta.

HUOMAUTUS

- Käytön merkkivalo ⑦ sammuu heti, kun asetettu lämpötila on saavu- tettu.
- Käytön merkkivalo ⑦ voi syttyä ja sammua useaan kertaan. Tämä ei ole merkki laitteen virheellisestä toiminnasta, vaan tarkoittaa, että laite ylläpitää asetettua lämpötilaa.
- Termostaatti toimii vasta lämpötilan asetusasteikon alusta lähtien. Lämmittäminen voi ympäristön lämpötilasta riippuen alkaa asteikon eri kohdissa.

4) Vinkki: Öljyä grillirutilä ① tiukalla kasviöljyä, jotta grillattava tuote ei tartu kiinni grillirutilään ①.

5) Aseta grillattava tuote suoraan grillirutilälle ① ja käännä sitä välillä.

Veden lisääminen

Kun vedentaso laskee pidemmän käytön jälkeen MIN-merkinnän alapuolelle, on vettä lisättävä. Tätä varten grillirutilä ① tai lämmityselementti ② on poistettava. Toimi seuraavasti:

1) Irrota pistoke pistorasiasta.

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- Älä kaada kylmää vettä kuumille lämmityskierukoille, sillä ne saattavat vaurioitua.

2) Kaada vesi varovasti grillirutilän ① reunan lähellä rasvankervuustiaan ③ MAX-merkintään asti.

Grillaamisen jälkeen

- 1) Käännä lämpötasonsäädin ⑥ asentoon 0 ja irrota verkkopistoke.
- 2) Anna laitteen jäähtyä, ota grillirutilä ① ja lämmityselementti ② pois ja kaada varovasti vesi pois rasvankervuustia ③.
- 3) Puhdista kaikki tarvikkeosat luvussa ”**Puhdistaminen**” kuvatulla tavalla.

Puhdistaminen

⚠ VAARA! SÄHKÖISKU!

- Irrota verkkopistoke pistorasiasta aina ennen puhdistamista!
-  Älä upota lämmityselementtiä ② veteen tai muihin nesteisiin!

⚠ VAROITUS!

- Anna laitteen jäähtyä riittävästi ennen puhdistamista. On olemassa palovammapaara!

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- Älä käytä puhdistukseen teräsharjaa tai muita hankaavia esineitä taikka hankaavia tai voimakkaita puhdistusaineita.

- 1) Puhdista lämmityselementti ② kevyesti kostutetulla liinalla.
- 2) Puhdista grilliritilä ①, rasvankeruuastia ③ ja runko ④ lämpimässä astianpesuainevedessä. Huuhtelee osat puhdistamisen jälkeen puhtaalla vedellä, jotta kaikki pesuainejäämät huuhtoutuvat pois.
- 3) Kuivaa kaikki osat hyvin puhdistuksen jälkeen ja kokoa ne jälleen.

Säilytys

- ◆ Säilytä puhdistettu laite kuivassa ja pölyttömässä paikassa.

Vianetsintä

Vika	Syy	Korjaus
Laitetta ei voi käynnistää/käyttää.	Lämmityselementti ② on varustettu turvakaisijalla. Laite voidaan käynnistää vain, kun lämmityselementti on asetettu paikoilleen oikein.	Tarkasta, että lämmityselementti ② on asetettu runkoon ④ oikein.
	Virtapistoketta ei ole liitetty pistorasiaan.	Työnnä pistoke pistorasiaan.
	Pistorasiassa ei ole jännitettä.	Tarkasta asunnon sulakkeet tai käytä toista pistorasiaa.
	Laite on viallinen.	Ota yhteyttä asiakashuoltoon.

Jos et voi ratkaista ongelmaa mainituilla toimilla, käänny asiakashuollon puoleen (katso luku "Huolto").

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen



Älä missään nimessä hävitä laitetta tavallisen kotitalousjätteen seassa. Tämä tuote on Euroopan unionin sähkö- ja elektroniikkajätettä koskevan direktiivin 2012/19/EU (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment) alainen.

Anna laite valtuutetun jätehuoltoyrityksen tai kunnallisen jätehuoltolaitoksen hävitettäväksi. Noudata voimassa olevia määräyksiä. Ota epäselvissä tapauksissa yhteyttä paikalliseen jätehuoltolaitokseen.



Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.

Pakkauksen hävittäminen



Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävälliset ja jätehuoltotekniset näkökulmat huomioiden, ja ne voidaan kierrättää.

Hävitä tarpeettomat pakkausmateriaalit paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti.

Huomioi eri pakkausmateriaaleissa olevat merkinnät ja lajittele pakkausmateriaalit tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava:

1–7: muovit, 20–22: paperi ja paperi ja pahvi, 80–98: komposiittimateriaalit.

Liite

Tekniset tiedot

Jännitelähde	220–240 V ~ (vaihtovirta), 50–60 Hz
Tehonotto	2 000 W
	Kaikki tämän laitteen osat, jotka ovat kosketuksissa elintarvikkeisiin, ovat elintarvikekelpoisia.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvinä osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 385748_2107 tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 385748_2107.

Huolto

FI

Huolto Suomi

Tel.: 09 4245 3024

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 385748_2107

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Inledning	16
Information om den här bruksanvisningen	16
Föreskriven användning	16
Varningar	16
Säkerhet	17
Grundläggande säkerhetsanvisningar	17
Kontrollera leveransens innehåll	21
Komponenter	22
Uppställning	22
Grilla	23
Rengöring	25
Förvaring	25
Åtgärda fel	25
Kassering	26
Kassera produkten	26
Kassera förpackningen	26
Bilaga	26
Tekniska data	26
Garanti från Kompernass Handels GmbH	27
Service	28
Importör	28

Inledning

Information om den här bruksanvisningen

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt.

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överläter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Den här produkten ska endast användas för att grilla livsmedel inomhus. All annan eller utökad form av användning strider mot föreskrifterna. Produkten ska inte användas yrkesmässigt eller industriellt.

Det finns inga möjligheter att ställa krav på ersättning för skador som är ett resultat av felaktig användning, felaktigt utförda reparationer, otillåtna ändringar på produkten eller för att reservdelar som inte är godkända använts. Allt ansvar vilar på användaren.

Varningar

I den här bruksanvisningen används följande varningar:



FARA

En varning på den här nivån innebär en farlig situation.

Om ingenting görs för att undvika situationen finns risk för dödsolyckor och svåra personskador.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika dödsolyckor och svåra personskador.



VARNING

En varning på den här nivån innebär risk för en farlig situation.

Om ingenting görs för att åtgärda situationen kan resultatet bli personskador.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika personskador.

AKTA**En varning på den här nivån innebär risk för sakskador.**

Om ingenting görs för att åtgärda situationen kan resultatet bli sakskador.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika sakskador.

OBSERVERA

- Under Observera finns extra information som ska hjälpa dig att handskas med produkten.

Säkerhet

Den här produkten motsvarar gällande säkerhetsbestämmelser. Om den används på fel sätt kan den orsaka person- och sakskador.

Grundläggande säkerhetsanvisningar

Observera följande anvisningar för säker hantering av produkten:

- Kontrollera om produkten har några yttre, synliga skador innan du använder den. Om produkten är skadad eller har fallit i golvet får den inte användas.
- Låt omedelbart en auktoriserad fackverkstad, vår kundtjänst eller en person med liknande kvalifikationer byta ut skadade kontakter och kablar för att undvika olyckor.
- Den här produkten får användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär.
- Barn får inte leka med produkten.
- Barn får inte rengöra eller serva produkten, såvida de inte är över 8 år och hålls under uppsikt.

- Barn under 8 år ska hållas på avstånd från produkten och anslutningskabeln.
- Låt endast en auktoriserad fackverkstad eller vår kundtjänst reparera produkten. Felaktigt utförda reparationer kan innebära en risk för användaren. Dessutom upphör garantin att gälla.
- Defekta delar får endast bytas ut mot reservdelar i original. Det är endast originaldelarna som uppfyller säkerhetskraven.
- Akta så att strömkabeln inte kommer i kontakt med heta ställen på produkten. Använd aldrig produkten i närheten av öppna lågor, värmeplattor eller en varm ugn.
- Ställ produkten så nära ett eluttag som möjligt. Se till så att det går snabbt att dra ut kontakten i nödsituationer och att ingen kan snava över kabeln.
- Kontrollera att produkten står stadigt.

⚠ FARA! RISK FÖR ELCHOCK!

- ▶ Produkten får endast anslutas till ett godkänt och jordat eluttag. Nätspänningen måste överensstämma med angivelserna på produktens typskylt.
- ▶ Lämna omedelbart in anslutningskablar eller produkter som inte fungerar som de ska till kundtjänst för reparation eller utbyte.
- ▶ Utsätt inte produkten för regn och använd den aldrig i fuktig eller våt omgivning.
- ▶ Akta så att strömkabeln inte blir våt eller fuktig när du använder produkten.
- ▶  Doppa aldrig ner produkten i vatten eller andra vätskor! Det finns risk för livsfarliga elchocker om kvarvarande vätska hamnar på spänningsförande delar.
- ▶ Fatta bara tag i kontakten när du ska dra ut den ur uttaget. Dra inte i själva kabeln och ta inte heller i den med våta händer, det kan orsaka kortslutning och elchocker.
- ▶ Ställ inte produkten eller några möbler o dyl. på strömkabeln och akta så att den inte kläms fast någonstans.
- ▶ Du får inte öppna produktens hölje och inte heller själv försöka reparera eller förändra produkten. Om höljet har öppnats eller om du gör förändringar på produkten finns risk för livsfarliga elchocker och garantin upphör att gälla.

⚠ FARA! RISK FÖR ELCHOCK!

- ▶ Skydda produkten från vattendroppar och stänkvatten. Ställ därför inga vätskefyllda kärl (t ex blomvaser) på eller bredvid produkten.
- ▶ Dra alltid ut kontakten ur uttaget när du tar en paus, när du använt produkten färdigt och innan den rengörs.

! VARNING!

Varning! Het yta! Risk för brännskador!

- Ta bara i produktens värmereglage och handtagen på sidorna när den används. Annars finns risk för brännskador!
- Låt produkten svalna innan den rengörs. Annars finns risk för brännskador!
- Lägg inte några underlag som t ex aluminiumfolie, aluminiumskålar eller tallrikar på grillgallret, då kan produkten bli överhettad. Brandrisk!
- Använd inte produkten om det inte finns tillräckligt med vatten i fettuppsamlingsskålen, då kan produkten bli överhettad. Brandrisk! Fyll fettuppsamlingsskålen med ca 1 liter vatten upp till MAX-markeringen. Så snart vattennivå sjunkit under MIN-markeringen måste man fylla på mer.
- Håll ett tillräckligt stort säkerhetsavstånd till lättantändliga föremål som möbler, gardiner etc. Avståndet till en vägg måste vara minst 15 cm. Brandrisk!

AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!

- ▶ Använd inte någon extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem för att styra produkten.
- ▶ Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den används.
- ▶ Ställ produkten på en plan yta som tål värme. Lägg ett underlag som tål värme under produkten om du ställer den på en ömtålig yta.
- ▶ Använd inte grillkol eller liknande till den här produkten!
- ▶ Häll inte kallt vatten över varma värmeslingor.
- ▶ Använd endast produkten tillsammans med medföljande originaltillbehör.

Kontrollera leveransens innehåll

Produkten levereras med följande delar som standard:

- Grillgaller
- Värmeelement
- Fettuppsamlingsskål
- Hölje
- Bruksanvisning

⚠ KVNINGSRISK!

- ▶ Barn får inte leka med förpackningsmaterial. Kvävningsrisk!

- ◆ Ta upp alla delar och bruksanvisningen ur förpackningen.
- ◆ Ta bort allt förpackningsmaterial, ev. plastfolie och klistermärken från produkten.

OBSERVERA

- ▶ Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador.
- ▶ Om någonting fattas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du vända dig till vår kundtjänst (se kapitel **Service**).

Komponenter

(se bilder på den uppfällbara sidan)

- ❶ Grillgaller
- ❷ Värmeelement
- ❸ Fettuppsamlingsskål
- ❹ Hölje
- ❺ 4 fästen för grillgaller (lågt/högt)
- ❻ Värmereglage
- ❼ Driftlampa

Uppställning

- 1) Innan du börjar använda produkten, ska samtliga tillbehörsdelar rengöras enligt beskrivningen i kapitel **Rengöring**.
- 2) Placera höljet ❹ enligt säkerhetsanvisningarna.
- 3) Sätt in fettuppsamlingsskålen ❸ i höljet ❹ så att urtaget på kanten vänds framåt (se uppfällbar sida).
- 4) Fyll fettuppsamlingsskålen ❸ med ca 1 liter vatten upp till MAX-markeringen.
- 5) Sätt in värmelementet ❷ i höljet ❹ så att värmereglaget ❻ vänds framåt. Kontrollera att stiftet på höljet ❹ går in i motsvarande öppning på värmelementet ❷.

OBSERVERA

- Värmeelementet ❷ har en säkerhetsbrytare. Det går bara att använda produkten om den sitter rätt.

- 6) Sätt grillgallret ❶ på höljet ❹ så att de fyra fötterna hamnar i motsvarande fästen ❺. Du kan välja mellan två inställningar:
 - Sätt grillgallret ❶ i fästenas ❺ vänstra, djupare halvor för att grilla snabbt på högsta temperatur. Den här inställningen passar för att grilla tunna livsmedel som t ex räkor eller lövbiff och för att bryna kött.
 - Sätt grillgallret ❶ i de högra halvorna som sitter högre upp för att grilla långsamt och för att hålla maten varm. Den här inställningen passar för att t ex grilla eller varmhålla ömtåligare livsmedel som grönsaker och fisk.

OBSERVERA

- Generellt gäller: tunna livsmedel ska grillas snabbt på hög värme. Ju tjockare livsmedel, desto långsammare ska det grillas för att bli genomstekt utan att brännas vid.

- 7) Sätt kontakten i ett lättåtkomligt eluttag.
- 8) Endast första gången produkten tas i bruk: Vrid värmereglaget **6** till läge **MAX** och låt produkten värmas upp i ca 15 minuter utan något som ska grillas på den. Driftlampan **7** tänds för att visa att produkten värms upp.

OBSERVERA

- Så snart produkten kommit upp i rätt temperatur slocknar driftlampan **7**.
- Det kan hända att driftlampan **7** tänds och släcks flera gånger när man grillar. Det betyder inte att det är något fel på produkten, det visar bara att den håller rätt temperatur.
- Termostaten startar inte förrän i början av temperaturinställningens skala. Beroende på omgivningens temperatur kan produkten börja värmas upp vid olika lägen på skalan.
- Första gången produkten värms upp bränns det skyddande skiktet på värmeelementet **2** bort. Därför kan det ryka och lukta lite. Det är helt normalt och försvinner efter en liten stund. Sörj för god ventilation. Öppna t ex ett fönster.

Sedan är produkten klar att användas.

Grilla

VARNING!

- Lagg inte t ex aluminiumfolie, aluminiumskålar eller tallrikar på grillgallret **1**, då kan produkten bli överhettad. Brandrisk!
- Använd aldrig produkten utan tillräckligt med vatten i fettuppsamlingsskålen **3**, annars kan produkten överhettas. Brandrisk! Se kapitel **Fylla på vatten**.
- Produktens utsida blir mycket het när den används. Ta då bara i produktens värmereglage **6** och handtagen på sidorna. Annars finns risk för brännskador!

- 1) Följ beskrivningen i kapitel **Uppställning** (steg 2 - 7).
- 2) Vrid värmereglaget **6** till läge **MAX** och låt produkten värmas upp i ca 5 minuter innan du lägger på det som ska grillas.
- 3) Sätt värmereglaget **6** på ett läge som passar för det som ska grillas när produkten värmts upp:
 - Välj en hög eller den högsta inställningen om du ska grilla tunna livsmedel eller bryna kött. Grilla då först båda sidor i några minuter på högsta temperatur och ställ sedan ev. in en lägre temperatur för att det ska bli genomstekt utan att brännas vid.

- Välj en medelhög eller låg inställning för att det som grillats ska bli genomstekt på ett skonsamt sätt och för långsam tillagning av ömtåliga livsmedel som grönsaker och fisk.
- Välj en låg temperatur alldeles i början av skalan för att varmhålla färdiglagad mat.

OBSERVERA

- Så snart produkten kommit upp i rätt temperatur slocknar driftlampan ⑦.
- Det kan hända att driftlampan ⑦ tänds och släcks flera gånger under tiden. Det betyder inte att det är något fel på produkten, det visar bara att den håller rätt temperatur.
- Termostaten startar inte förrän i början av temperaturinställningens skala. Beroende på omgivningens temperatur kan produkten börja värmas upp vid olika lägen på skalan.

- 4) **Tips:** Smörj in grillgallret ① med lite vegetabilisk olja så att det som grillas inte fastnar på grillgallret ①.
- 5) Lägg det som ska grillas direkt på grillgallret ① och glöm inte att vända bitarna då och då.

Fylla på vatten

Så snart vattennivå sjunkit under MIN-markeringen för att produkten har använts länge måste man fylla på mer. Man behöver inte ta bort grillgallret ① eller värmeelementet ② för att göra detta. Gör så här:

- 1) Dra ut kontakten ur eluttaget.

AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!

- Håll inget vatten över de varma värmeslingorna, då kan de skadas.
- 2) Håll försiktigt i vattnet nära kanten av grillgallret ① upp till MAX-markeringen i fettuppsamlingsskålen ③.

Efter grillningen

- 1) Vrid värmereglaget ⑥ till läge 0 och dra ut kontakten ur uttaget när du använt produkten färdigt.
- 2) Låt produkten kallna, ta av grillgallret ① och värmeelementet ② och töm försiktigt ut vattnet ur fettuppsamlingsskålen ③.
- 3) Rengör samtliga tillbehör så som beskrivs i kapitel **Rengöring**.

Rengöring

⚠ FARA! RISK FÖR ELCHOCK!

- Dra alltid ut kontakten ur eluttaget innan du rengör produkten!
-  Doppa aldrig ner värmeelementet ② i vatten eller andra vätskor!

⚠ VARNING!

- Låt produkten bli tillräckligt kall innan den rengörs. Annars finns risk för brännskador!

AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!

- Använd inte stålborstar eller andra slipande föremål och inga slipande eller starka rengöringsmedel vid rengöringen.

- 1) Rengör värmeelementet ② med en något fuktig trasa.
- 2) Rengör grillgallret ①, fettuppsamlingsskålen ③ och höljet ④ i varmt vatten med diskmedel. Skölj delarna noga i rent vatten för att få bort alla rester av diskmedlet efter rengöringen.
- 3) Torka av alla delar noga efter rengöringen och sätt ihop produkten igen.

Förvaring

- ◆ Förvara den rengjorda produkten på ett torrt och dammfritt ställe.

Åtgärda fel

Fel	Orsak	Åtgärd
Det går inte att koppla på eller använda produkten.	Värmeelementet ② har en säkerhetsbrytare. Det går bara att starta produkten om den sitter rätt.	Kontrollera att värmeelementet ② sitter som det ska i höljet ④.
	Kontakten sitter inte i eluttaget.	Sätt kontakten i ett eluttag.
	Det finns ingen spänning i uttaget.	Kontrollera säkringarna i huset eller använd ett annat eluttag.
	Produkten är defekt.	Kontakta kundservice.

Om problemet inte går att lösa med hjälp av ovanstående tips ska du vända dig till vår kundtjänst (se kapitel **Service**).

Kassering

Kassera produkten



Produkten får absolut inte slängas bland de vanliga hushållssoporna. Den här produkten omfattas av det europeiska direktivet 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Lämna in produkten till ett godkänt återvinningsföretag eller din kommunala avfallsanläggning. Följ gällande föreskrifter. Kontakta din avfallsanläggning om du har några frågor.



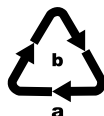
Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att lämna den uttjänta produkten till återvinning.

Kassera förpackningen



Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan därför återvinnas.

Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen.

Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse:

1–7: plast, 20–22: papper och kartong, 80–98: komposit.

Bilaga

Tekniska data

Spänningsförsörjning	220–240 V ~ (växelström), 50–60 Hz
Effektförbrukning	2000 W
	Alla delar av produkten som kommer i kontakt med livsmedel är godkända för livsmedel.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 385748_2107 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 385748_2107.

Service

SE**Service Sverige**

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI**Service Suomi**

Tel.: 09 4245 3024

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 385748_2107

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Turinys

Ivadas	30
Informacija apie šią naudojimo instrukciją	30
Naudojimas pagal paskirtį	30
Ispėjimai	30
Sauga	31
Pagrindiniai saugos nurodymai	31
Tiekiamo rinkinio patikra	35
Valdymo elementai	36
Prietaiso pastatymas	36
Kepimas	37
Valymas	39
Laikymas	39
Trikčių šalinimas	39
Šalinimas	40
Prietaiso šalinimas	40
Pakuotės šalinimas	40
Priedas	40
Techniniai duomenys	40
Kompernaß Handels GmbH garantija	41
Priežiūra	42
Importuotojas	42

Įvadas

Informacija apie šią naudojimo instrukciją

Sveikiname įsigijus naują prietaisą.

Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas skirtas tik maisto produktams patalpose kepti. Bet koks kitoks naudojimas arba naudojimas ne pagal nurodymus laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Prietaisas neskirtas komercinio ar pramoninio naudojimo reikmėms.

Nepriimame jokių pretenzijų dėl žalos, atsiradusios prietaisą naudojant ne pagal paskirtį, netinkamai taisant, neleistinai atliekant pakeitimus arba naudojant nesertifikuotas atsargines dalis. Riziką prisiima tik naudotojas.

Įspėjimai

Šioje naudojimo instrukcijoje rasite toliau aprašytų įspėjimų.



PAVOJUS

Šiuo pavojaus įspėjimu įspėjama dėl gresiančios pavojingos situacijos.

Jei pavojingos situacijos nevengsite, galite patirti mirtinų ar sunkių sužalojimų.

- Laikykitės šio įspėjimo nurodymų, kad išvengtumėte mirties arba žmonių sunkių sužalojimų pavojaus.



ĮSPĖJIMAS

Šiuo pavojaus įspėjimu įspėjama dėl galimos pavojingos situacijos.

Jei pavojingos situacijos nevengsite, galite patirti sužalojimų.

- Laikykitės šio įspėjimo nurodymų, kad nebūtų sužaloti žmonės.

DĖMESIO**Šiuo pavojaus įspėjimu įspėjama dėl galimos materialinės žalos.**

Jei situacijos nevensgite, galite patirti materialinės žalos.

- Laikykitės šio įspėjimo nurodymų, kad išvengtumėte materialinės žalos.

NURODYMAS

- Nurodymu pateikiama papildomos informacijos, padėsiančios lengviau naudoti prietaisą.

Sauga

Šis prietaisas atitinka nustatytus saugos reikalavimus. Netinkamai naudojant prietaisą, gali būti sužaloti žmonės arba patirta materialinės žalos.

Pagrindiniai saugos nurodymai

Norėdami saugiai naudoti prietaisą, laikykitės šių saugos nurodymų:

- Prieš naudodami prietaisą patikrinkite, ar nėra matomų išorinių pažeidimų. Nenaudokite prietaiso, jei jis pažeistas arba nukrito.
- Kad išvengtumėte pavojų, pažeistą šio prietaiso įjungimo į tinklą laidą turi pakeisti gamintojas, jo klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojas arba panašios kvalifikacijos asmuo.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba mažai patirties ir (arba) žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba buvo išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta jo keliamus pavojus.
- Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama.
- Valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų neleidžiama atlikti vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir prižiūrimi.

- Pasirūpinkite, kad jaunesni nei 8 metų amžiaus vaikai būtų atokiai nuo prietaiso ir jo jungiamojo laido.
- Taisyti prietaisą paveskite tik įgaliotoms specializuotoms įmonėms arba klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojams. Netinkamai pataisytas prietaisas gali kelti pavojų naudotojui. Be to, prarandama garantija.
- Sugedusios dalys turi būti keičiamos tik originaliomis atsarginėmis dalimis. Tik naudojant tokias dalis vykdomi saugos reikalavimai.
- Pasirūpinkite, kad maitinimo laidas nesiliestų prie karštų prietaiso dalių. Niekada nenaudokite prietaiso šalia atviros liepsnos, kaitlentės ar įkaitusios orkaitės.
- Prietaisą statykite kuo arčiau elektros lizdo. Pasirūpinkite, kad iškilus pavojui tinklo kištukas būtų lengvai pasiekiamas, o už maitinimo laido nebūtų galima užkliūti.
- Pasirūpinkite, kad prietaisas tvirtai stovėtų.

⚠ PAVOJUS! ELEKTROS SMŪGIS!

- ▶ Prietaisąjunkite tik į tinkamai įrengtą ir įžemintą elektros lizdą. Tinklo įtampa turi atitikti prietaiso duomenų lentelėje nurodytą įtampą.
- ▶ Netinkamai veikiančius ar apgadintus jungiamuosius laidus ir (arba) prietaisus turi nedelsiant sutaisyti arba pakeisti klientų aptarnavimo tarnyba.
- ▶ Saugokite prietaisą nuo lietaus ir niekada nenaudokite jo drėgnoje ar šlapioje aplinkoje.
- ▶ Pasirūpinkite, kad naudojant prietaisą maitinimo laidas niekada nesušlaptų ar nesudrėktų.
- ▶  Niekada nenardinkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius! Šiuo atveju, skysčio likučiams patekus ant veikiančio prietaiso elektros sistemos dalių, gali kilti mirtinas elektros smūgio pavojus.
- ▶ Maitinimo laidą visada imkite už kištuko. Netempkite už paties laido, maitinimo laido niekada nelieskite šlapiomis rankomis, nes gali įvykti trumpasis jungimas arba galite patirti elektros smūgį.
- ▶ Nedėkite prietaiso, baldų ir pan. ant maitinimo laido ir įsitikinkite, kad laidas neprispaustas.
- ▶ Draudžiama atidaryti prietaiso korpusą, prietaisą taisyti ar pakeisti. Atidarius korpusą ar savavališkai pakeitus prietaisą, kyla mirtinas elektros smūgio pavojus ir prarandama garantija.

⚠ PAVOJUS! ELEKTROS SMŪGIS!

- ▶ Saugokite prietaisą nuo lašančio ir tyškančio vandens. Todėl ant prietaiso arba greta jo nestatykite indų su skysčiais (pvz., gėlių vazų).
- ▶ Pertraukę darbą, baigę prietaisą naudoti ar ketindami jį valyti, kas kartą iš elektros lizdo ištraukite tinklo kištuką.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Įspėjimas! Karštas paviršius! Pavojus nusideginti!

- ▶ Prietaisui veikiant, lieskite tik jo temperatūros reguliatorių arba šonines rankenas. Kyla pavojus nusideginti!
- ▶ Prieš valydami palaukite, kol prietaisas atvės. Kyla pavojus nusideginti!
- ▶ Kad prietaisas neperkaistų, nedėkite ant kepimo grotelių jokio papildomo pagrindo, pvz., aliuminio folijos, aliumininių dubenėlių, lėkščių ir pan. Kyla gaisro pavojus!
- ▶ Kad prietaisas neperkaistų, jį naudokite tik įpylę pakankamai vandens į riebalų surinkimo indą. Kyla gaisro pavojus! Į riebalų surinkimo indą iki MAX žymės įpilkite apie 1 litrą šalto vandens. Kai tik vandens lygis nukris žemiau MIN žymės, papildomai įpilkite vandens.
- ▶ Išlaikykite pakankamai saugų atstumą iki lengvai užsidegančių daiktų, pvz., baldų, užuolaidų ir pan. Prietaisas nuo sienos turi būti nutolęs mažiausiai 15 cm. Kyla gaisro pavojus!

DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

- ▶ Prietaisui valdyti nenaudokite išorinio laikmačio arba atskiros nuotolinio valdymo sistemos.
- ▶ Niekada nepalikite neprižiūrimo veikiančio prietaiso.
- ▶ Pastatykite prietaisą ant lygaus ir karščiui atsparaus paviršiaus. Jei paviršius neatsparus, po prietaisu padėkite karščiui atsparią plokštę.
- ▶ Nekaitinkite prietaiso anglimis ar panašiu kuru!
- ▶ Nepilkite šalto vandens ant karštų kaitinimo spiralių.
- ▶ Prietaisą naudokite tik su kartu tiekiamais originaliais priedais.

Tiekiamo rinkinio patikra

Paprastai tiekiamos toliau išvardytos prietaiso dalys:

- Kepimo grotelės
- Kaitinimo elementas
- Riebalų surinkimo indas
- Korpusas
- Naudojimo instrukcija

⚠ PAVOJUS UŽDUSTI!

- ▶ Neleiskite vaikams žaisti su pakuotės medžiagomis. Kyla pavojus uždusti!
- ◆ Iš pakuotės išimkite visas prietaiso dalis ir naudojimo instrukciją.
- ◆ Pašalinkite nuo prietaiso visas pakuotės medžiagas bei plėveles ir lipdukus, jei jų yra.

NURODYMAS

- ▶ Patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar nėra pastebimų trūkumų.
- ▶ Jei pristatytas ne visas rinkinys arba gaminys pažeistas dėl netinkamos pakuotės ar gabenant, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą (žr. skyrių **Priežiūra**).

Valdymo elementai

(paveikslėlius žr. išskleidžiamajame puslapyje)

- ➊ Kepimo grotelės
- ➋ Kaitinimo elementas
- ➌ Riebalų surinkimo indas
- ➍ Korpusas
- ➎ 4 kepimo grotelių fiksatoriai (žemai / aukštai)
- ➏ Temperatūros reguliatorius
- ➐ Veikimo indikatorius

Prietaiso pastatymas

- 1) Naudodami prietaisą pirmą kartą, nuvalykite visus priedus, kaip aprašyta skyriuje **Valymas**.
- 2) Korpusą ➍ pastatykite vadovaudamiesi saugos nurodymais.
- 3) Riebalų surinkimo indą ➌ į korpusą ➍ įdėkite taip, kad krašto išpjova būtų nukreipta į priekį (žr. išskleidžiamąjį puslapį).
- 4) Į riebalų surinkimo indą ➌ iki MAX žymės įpilkite apie 1 litrą šalto vandens.
- 5) Kaitinimo elementą ➋ į korpusą ➍ įdėkite taip, kad temperatūros reguliatorius ➏ būtų nukreiptas į priekį. Stebėkite, kad korpuso ➍ kaitis būtų įkištas į atitinkamą kaitinimo elemento ➋ angą.

NURODYMAS

- Kaitinimo elementas ➋ yra su apsauginiu jungikliu. Prietaisas veikia tik tinkamai įdėjus kaitinimo elementą.

- 6) Kepimo grotelės ➊ ant korpuso ➍ uždėkite taip, kad keturios kojelės būtų atitinkamuose kepimo grotelių fiksatoriuose ➎. Galite rinktis dvi padėtis:
 - Jei norite, kad kepami produktai būtų greitai pagaminti aukščiausioje temperatūroje, kepimo grotelės ➊ įdėkite į kairiąsias, galias fiksatorių ➎ puses. Ši padėtis ypač tinka ploniems kepamiems produktams, pvz., krevetėms ar ploniems kepsniams, taip pat mėsei trumpai apkepti aukštoje temperatūroje.
 - Jei norite, kad kepami produktai būtų gaminami lėtai arba šildomi, kepimo grotelės ➊ įdėkite į dešiniąsias, aukštas puses. Šią padėtį rekomenduojame rinktis, pvz., kepant pažeidžiamus maisto produktus, pvz., daržoves ar žuvį, arba storesniems kepamiems produktams.

NURODYMAS

- Pagrindinė taisyklė: kai kepami produktai ploni, juos reikėtų kepti aukštoje temperatūroje ir greitai. Kuo kepami produktai storesni, tuo atidžiau ir lėčiau juos reikėtų kepti, kad produktai iš išorės nepridegtų ir vienodai iškeptų.

- 7) Tinklo kištuką įkiškite į lengvai pasiekiamą elektros lizdą.
- 8) Tik pradėdant naudoti pirmą kartą: temperatūros reguliatorių **6** pasukite iki **MAX** padėties ir apie 15 minučių kaitinkite tuščią prietaisą. Veikimo indikatorius **7** šviečia rodydamas, kad prietaisas kaista.

NURODYMAS

- Pasiekus nustatytą temperatūrą, veikimo indikatorius **7** užgesa.
- Veikimo indikatorius **7** gali vis įsižiebtį ir užgesti. Tai nereiškia, kad prietaisas sugedo; indikatorius parodo, kad prietaisas išlaiko reikiamą temperatūrą.
- Termostatas veikia tik nuo temperatūros nustatymo skalės pradžios. Priklausomai nuo aplinkos temperatūros, prietaisas gali pradėti kaisti įvairiose skalės vietose.
- Pirmą kartą įkaitinant prietaisą, sudega kaitinimo elemento **2** apsauginis sluoksnis, todėl gali atsirasti šiek tiek dūmų ar kvapų. Tai normalu ir po kurio laiko šie reiškiniai išnyksta. Pasirūpinkite pakankamu vėdinimu. Pvz., atidarykite langą.

Dabar prietaisas parengtas naudoti.

Kepimas

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Kad prietaisas neperkaistų, nedėkite ant kepimo grotelių **1** jokio papildomo pagrindo, pvz., aliuminio folijos, aliumininių dubenėlių, lėkščių ir pan. Kyla gaisro pavojus!
- Kad prietaisas neperkaistų, jį visada naudokite tik įpylę pakankamai vandens į riebalų surinkimo indą **3**. Kyla gaisro pavojus! Žr. skyrių **Vandens kiekio papildymas**.
- Veikiančio prietaiso paviršiai labai įkaista. Todėl lieskite tik prietaiso temperatūros reguliatorių **6** arba šonines rankenas. Kyla pavojus nusideginti!

- 1) Atlikite veiksmus, aprašytus skyriuje **Prietaiso pastatymas** (2–7 veiksmus).
- 2) Temperatūros reguliatorių **6** pasukite iki **MAX** padėties ir apie 5 minutes kaitinkite tuščią prietaisą.
- 3) Pakaitinę prietaisą, temperatūros reguliatorių **6** nustatykite atsižvelgdami į norimus kepti produktus:

- Pasirinkite aukštą arba aukščiausią temperatūrą kepdami plonus produktus arba norėdami trumpai apkepti mėsą aukštoje temperatūroje. Ją pirmiausia keletą minučių iš abiejų pusių apkepkite aukščiausioje temperatūroje, o paskui atidžiai toliau kepkite, jei reikia, nustatę žemesnę temperatūrą.
- Rinkitės vidutinę arba neaukštą temperatūrą kepamiems produktams toliau atidžiai kepti bei pažeidžiamiems maisto produktams, pvz., daržovėms ar žuviai, lėtai kepti.
- Paruoštiems patiekalams šiltai laikyti rinkitės žemą temperatūrą pačioje skalės pradžioje.

NURODYMAS

- Pasiekus nustatytą temperatūrą, veikimo indikatorius **7** užgesa.
- Veikimo indikatorius **7** gali vis įsižiebtį ir užgesti. Tai nereiškia, kad prietaisas sugedo; indikatorius parodo, kad prietaisas išlaiko reikiamą temperatūrą.
- Termostatas veikia tik nuo temperatūros nustatymo skalės pradžios. Priklausomai nuo aplinkos temperatūros, prietaisas gali pradėti kaisti įvairiose skalės vietose.

- 4) **Patarimas:** kepimo groteles **1** patepkite trupučiu augalinio aliejaus, kad kepami produktai nepriliptų prie kepimo grotelių **1**.
- 5) Kepamus produktus dėkite tiesiai ant kepimo grotelių **1** ir retsykiais apverskite.

Vandens kiekio papildymas

Kai tik vandens lygis ilgesnį laiką naudojus prietaisą nukris žemiau MIN žymės, papildomai įpilkite vandens. Tam nereikia nuimti kepimo grotelių **1** arba išimti kaitinimo elemento **2**. Darykite taip:

- 1) Iš elektros lizdo ištraukite tinklo kištuką.

DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

- Nepilkite vandens ant karštų kaitinimo spiralių, kad jų nesugadintumėte.
- 2) Vandenį į riebalų surinkimo indą **3** atsargiai pilkite prie pat kepimo grotelių **1** krašto, kol pripilsite iki MAX žymės.

Baigus kepti

- 1) Baigę kepti, temperatūros reguliatorių **6** pasukite į **0** padėtį ir ištraukite tinklo kištuką.
- 2) Palaukite, kol prietaisas atvės, nuimkite kepimo groteles **1**, išimkite kaitinimo elementą **2** ir atsargiai išpilkite vandenį iš riebalų surinkimo indo **3**.
- 3) Nuvalykite visus priedus, kaip aprašyta skyriuje **Valymas**.

Valymas

⚠ PAVOJUS! ELEKTROS SMŪGIS!

- Kas kartą prieš valydami prietaisą, ištraukite iš elektros lizdo tinklo kištuką.
-  Kaitinimo elemento ❷ nenardinkite į vandenį ar kitus skysčius!

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Prieš valydami palaukite, kol prietaisas pakankamai atvės. Kyla pavojus nusideginti!

DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

- Prietaiso nevalykite vielos šepėčiais ar kitokiais šveičiamaisiais daiktais bei šveičiamosiomis ar agresyviomis valymo priemonėmis.

- 1) Kaitinimo elementą ❷ valykite lengvai sudrėkinta šluoste.
- 2) Kepimo groteles ❶, riebalų surinkimo indą ❸ ir korpusą ❹ plaukite šiltu vandeniu su plovikliu. Nuplautas dalis perplaukite švari vandeniu, kad ant jų visiškai neliktų ploviklio likučių.
- 3) Nuplovę visas dalis, jas gerai nusauskinkite ir vėl surinkite.

Laikymas

- ◆ Nuvalytą prietaisą laikykite sausoje ir nuo dulkių apsaugotoje vietoje.

Trikčių šalinimas

Triktis	Priežastis	Trikties šalinimas
Prietaisas neįsijungia, jo negalima valdyti.	Kaitinimo elementas ❷ yra su apsauginiu jungikliu. Prietaisas įsijungia tik tinkamai įdėjus kaitinimo elementą.	Patikrinkite, ar kaitinimo elementas ❷ tinkamai įdėtas į korpusą ❹.
	Neįkištas tinklo kištukas.	Įkiškite tinklo kištuką į elektros lizdą.
	Elektros lizde nėra įtampos.	Patikrinkite namo saugiklius arba įjunkite prietaisą į kitą elektros lizdą.
	Prietaisas sugedo.	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Jei negalite išspręsti problemos išvardytais veiksmais, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą (žr. skyrių **Priežiūra**).

Šalinimas

Prietaiso šalinimas



Prietaiso jokių būdu neišmeskite kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis. Šiam gaminiui taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/EU dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų.

Prietaisą atiduokite sertifikuotai atliekų utilizavimo įmonei arba savo komunalinei atliekų šalinimo tarnybai. Laikykitės galiojančių teisės aktų. Jei kils abejonių, susisiekite su vietine atliekų šalinimo tarnyba.



Kaip išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

Pakuotės šalinimas



Pakuotės medžiagos parinktos atsižvelgiant į aplinkos apsaugos ir techninius utilizavimo aspektus, todėl jos yra perdirbamos.

Nereikalingas pakuotės medžiagas išmeskite laikydamiesi regione galiojančių teisės aktų.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką.

Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklinių ir prireikus jas surūšiuokite.

Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b):

1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.

Priedas

Techniniai duomenys

Maitinimo įtampa	220–240 V ~ (kintamoji srovė), 50 – 60 Hz
Galia	2 000 W
	Visos su maisto produktais besiliečiančios šio prietaiso dalys gali liestis su maistu.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisysime, pakeisime arba grąžinsime sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakuavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių, akumuliatorių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminyje apgadinas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminyje tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminyje skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet kokių klausimų dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (IAN) 385748_2107.
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinytų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę gaminio numerį (IAN) 385748_2107 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

Priežiūra



Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas: kompernass@lidl.lt

IAN 385748_2107

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	44
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	44
Bestimmungsgemäße Verwendung	44
Warnhinweise	44
Sicherheit	45
Grundlegende Sicherheitshinweise	45
Lieferumfang prüfen	49
Bedienelemente	50
Aufstellen	50
Grillen	51
Reinigen	53
Aufbewahren	53
Fehlerbehebung	53
Entsorgen	54
Gerät entsorgen	54
Verpackung entsorgen	54
Anhang	54
Technische Daten	54
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	55
Service	56
Importeur	56

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich für das Grillen von Lebensmitteln im Innenbereich bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Schützen Sie die Netzleitung vor Berührungen mit heißen Geräteteilen. Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe einer offenen Flamme, einer Heizplatte oder eines beheizten Ofens.
- Stellen Sie das Gerät möglichst in der Nähe einer Steckdose auf. Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker bei Gefahr schnell erreichbar ist und die Netzleitung nicht zur Stolperfalle werden kann.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand des Gerätes.

⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Steckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- ▶ Lassen Sie Anschlussleitungen bzw. Geräte, die nicht einwandfrei funktionieren oder beschädigt wurden, sofort vom Kundendienst reparieren oder austauschen.
- ▶ Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es auch niemals in feuchter oder nasser Umgebung.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel während des Betriebs niemals nass oder feucht wird.
- ▶  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen.
- ▶ Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker an. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst und fassen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen an, da dies einen Kurzschluss oder elektrischen Schlag verursachen kann.
- ▶ Stellen Sie weder das Gerät noch Möbelstücke o. Ä. auf das Netzkabel und achten Sie darauf, dass es nicht eingeklemmt wird.
- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen, das Gerät nicht reparieren oder modifizieren. Bei geöffnetem Gehäuse oder eigenmächtigen Umbauten besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag und die Gewährleistung erlischt.

⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Tropf- und Spritzwasser. Stellen Sie deshalb keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Blumenvasen) auf oder neben das Gerät.
- ▶ Ziehen Sie bei jeder Unterbrechung sowie nach Beenden des Gebrauchs und vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.

⚠ WARNUNG!

Warnung! Heiße Oberfläche! Verbrennungsgefahr!

- ▶ Berühren Sie das Gerät während des Betriebs nur am Heizstufenregler bzw. an den seitlichen Griffen. Es besteht Verbrennungsgefahr!
- ▶ Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr!
- ▶ Legen Sie keine Unterlagen wie Alufolie, Aluschalen, Teller o. Ä. auf den Grillrost, um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden. Es besteht Brandgefahr!
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nicht ohne ausreichend Wasser in der Fettauffangschale, um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden. Es besteht Brandgefahr! Befüllen Sie die Fettauffangschale bis zur MAX-Markierung mit ca. 1 Liter kaltem Wasser. Sobald der Wasserstand unter die MIN-Markierung fällt, muss Wasser nachgefüllt werden.
- ▶ Halten Sie einen ausreichenden Sicherheitsabstand zu leicht entzündlichen Gegenständen wie Möbel, Vorhänge etc. Der Abstand zu einer Wand muss mindestens 15 cm betragen. Es besteht Brandgefahr!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirksystem, um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, wärmebeständige Fläche. Legen Sie bei empfindlichen Oberflächen eine hitzebeständige Platte unter.
- ▶ Benutzen Sie keine Kohle oder ähnliche Brennstoffe, um das Gerät zu betreiben!
- ▶ Gießen Sie kein kaltes Wasser über die heißen Heizspiralen.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Originalzubehör.

Lieferumfang prüfen

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Grillrost
- Heizelement
- Fettauffangschale
- Gehäuse
- Bedienungsanleitung

⚠ ERSTICKUNGSGEFAHR!

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht von Kindern zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr!
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Folien und Aufkleber vom Gerät.

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an den Kundenservice (siehe Kapitel „Service“).

Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Grillrost
- ❷ Heizelement
- ❸ Fettauffangschale
- ❹ Gehäuse
- ❺ 4 Grillrostfixierungen (tief/hoch)
- ❻ Heizstufenregler
- ❼ Betriebsleuchte

Aufstellen

- 1) Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, reinigen Sie sämtliche Zubehörteile wie im Kapitel „**Reinigen**“ beschrieben.
- 2) Stellen Sie das Gehäuse ❹ gemäß den Sicherheitshinweisen auf.
- 3) Setzen Sie die Fettauffangschale ❸ so in das Gehäuse ❹ ein, dass die Aussparung im Rand nach vorne zeigt (siehe Ausklappseite).
- 4) Befüllen Sie die Fettauffangschale ❸ bis zur MAX-Markierung mit ca. 1 Liter kaltem Wasser.
- 5) Setzen Sie das Heizelement ❷ so in das Gehäuse ❹ ein, dass der Heizstufenregler ❻ nach vorne zeigt. Achten Sie dabei darauf, dass der Stift am Gehäuse ❹ in die entsprechende Öffnung am Heizelement ❷ geführt wird.

HINWEIS

- Das Heizelement ❷ ist mit einem Sicherheitsschalter ausgestattet. Nur wenn es korrekt eingesetzt ist, lässt sich das Gerät in Betrieb nehmen.
- 6) Setzen Sie den Grillrost ❶ so auf das Gehäuse ❹ auf, dass die vier Füße in den jeweiligen Grillrostfixierungen ❺ stehen. Sie können zwischen zwei Einstellungen wählen:
 - Setzen Sie den Grillrost ❶ in die linken, tiefen Hälften der Fixierungen ❺, wenn ihr Grillgut mit höchster Temperatur schnell gegart werden soll. Diese Einstellung eignet sich besonders für dünnes Grillgut, wie z. B. Garnelen oder dünnes Steak und zum scharfen Anbraten von Fleisch.
 - Setzen Sie den Grillrost ❶ in die rechten, hohen Hälften, wenn ihr Grillgut langsam gegart oder warmgehalten werden soll. Diese Einstellung ist z. B. für das Grillen von empfindlichen Lebensmitteln wie Gemüse oder Fisch bzw. für dickeres Grillgut empfehlenswert.

HINWEIS

- Generell gilt: Dünnes Grillgut sollte heiß und schnell gegart werden. Je dicker das Grillgut, desto schonender und langsamer sollte es gegrillt werden, damit es von außen nicht anbrennt und gleichmäßig durchgegart wird.

- 7) Stecken Sie den Netzstecker in eine leicht zugängliche Steckdose.
- 8) Nur bei der ersten Inbetriebnahme: Drehen Sie den Heizstufenregler **6** auf **MAX** und lassen Sie das Gerät ca. 15 Minuten ohne Grillgut aufheizen. Die Betriebsleuchte **7** leuchtet und zeigt damit an, dass das Gerät aufheizt.

HINWEIS

- Die Betriebsleuchte **7** erlischt, sobald die eingestellte Temperaturstufe erreicht ist.
- Die Betriebsleuchte **7** kann immer wieder aufleuchten und erlöschen. Das ist keine Fehlfunktion des Gerätes, sondern zeigt an, dass das Gerät die Temperatur hält.
- Der Thermostat arbeitet erst ab dem Beginn der Temperatureinstellungsskala. Je nach Umgebungstemperatur kann das Aufheizen an verschiedenen Stellen der Skala beginnen.
- Beim erstmaligen Aufheizen wird die Schutzschicht des Heizelements **2** entfernt, dabei kann es zu leichter Rauch- und Geruchsentwicklung kommen. Das ist normal und verliert sich nach kurzer Zeit. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung. Öffnen Sie z. B. ein Fenster.

Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.

Grillen

WARNUNG!

- Legen Sie keine Unterlagen wie Alufolie, Aluschalen, Teller o. Ä. auf den Grillrost **1**, um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden. Es besteht Brandgefahr!
- Betreiben Sie das Gerät niemals ohne ausreichend Wasser in der Fettauffangschale **3**, um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden. Es besteht Brandgefahr! Siehe Kapitel „**Wasser nachfüllen**“.
- Die Oberflächen werden während des Betriebs sehr heiß. Berühren Sie das Gerät dann nur am Heizstufenregler **6** bzw. an den seitlichen Griffen. Es besteht Verbrennungsgefahr!

- 1) Gehen Sie vor, wie im Kapitel „**Aufstellen**“ (Schritt 2-7) beschrieben.
- 2) Drehen Sie den Heizstufenregler **6** auf MAX und lassen Sie das Gerät ca. 5 Minuten ohne Grillgut aufheizen.
- 3) Stellen Sie den Heizstufenregler **6** nach dem Vorheizen für die gewünschte Verwendung ein:
 - Wählen Sie eine hohe oder die höchste Einstellung für das Garen von dünnem Grillgut oder für das scharfe Anbraten von Fleisch. Grillen Sie dieses zunächst ein paar Minuten bei höchster Temperatur von beiden Seiten und stellen Sie dann zum schonenden Weitergaren ggf. eine niedrigere Heizstufe ein.

- Wählen Sie eine mittlere oder kleine Einstellung zum schonenden Weitergaren des Grillguts, zum langsamen Garen von empfindlichen Lebensmitteln wie Gemüse oder Fisch.
- Zum Warmhalten von fertig gegarten Speisen wählen Sie eine niedrige Temperatureinstellung direkt am Anfang der Skala.

HINWEIS

- Die Betriebsleuchte ⑦ erlischt, sobald die eingestellte Temperaturstufe erreicht ist.
- Die Betriebsleuchte ⑦ kann immer wieder aufleuchten und erlöschen. Das ist keine Fehlfunktion des Gerätes, sondern zeigt an, dass das Gerät die Temperatur hält.
- Der Thermostat arbeitet erst ab dem Beginn der Temperatureinstellungsskala. Je nach Umgebungstemperatur kann das Aufheizen an verschiedenen Stellen der Skala beginnen.

- 4) **Tipp:** Ölen Sie den Grillrost ① mit etwas Pflanzenöl ein, damit das Grillgut nicht am Grillrost ① kleben bleibt.
- 5) Legen Sie das Grillgut direkt auf den Grillrost ① und wenden Sie das Grillgut zwischendurch.

Wasser nachfüllen

Sobald der Wasserstand nach längerem Betrieb unter die MIN-Markierung fällt, muss Wasser nachgefüllt werden. Hierfür ist es nicht notwendig, den Grillrost ① oder das Heizelement ② zu entfernen. Gehen Sie wie folgt vor:

- 1) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Gießen Sie kein Wasser über die heißen Heizspiralen, ansonsten könnten diese beschädigt werden.
- 2) Gießen Sie das Wasser vorsichtig nah am Rand des Grillrostes ① in die Fettauffangschale ③ bis zur MAX Markierung.

Nach dem Grillen

- 1) Drehen Sie nach der Verwendung den Heizstufenregler ⑥ auf 0 und ziehen Sie den Netzstecker.
- 2) Lassen Sie das Gerät abkühlen, nehmen Sie den Grillrost ① und das Heizelement ② ab und gießen Sie vorsichtig das Wasser aus der Fettauffangschale ③.
- 3) Reinigen Sie sämtliche Zubehöreile wie im Kapitel „**Reinigen**“ beschrieben.

Reinigen

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose!
- ▶  Tauchen Sie das Heizelement **2** nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

WARNUNG!

- ▶ Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung ausreichend abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie zur Reinigung keine Drahtbürste oder andere scheuernde Gegenstände und keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel.

- 1) Reinigen Sie das Heizelement **2** mit einem leicht feuchten Tuch.
- 2) Reinigen Sie den Grillrost **1**, die Fettauffangschale **3** und das Gehäuse **4** in warmem Spülwasser. Spülen Sie die Teile nach der Reinigung mit klarem Wasser ab, um alle Spülmittelreste zu beseitigen.
- 3) Trocknen Sie alle Teile nach der Reinigung gut ab und setzen Sie sie wieder zusammen.

Aufbewahren

- ◆ Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort auf.

Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten/bedienen.	Das Heizelement 2 ist mit einem Sicherheits-schalter ausgestattet. Nur wenn es korrekt eingesetzt ist, lässt sich das Gerät starten.	Kontrollieren Sie, ob das Heizelement 2 korrekt in das Gehäuse 4 eingesetzt wurde.
	Der Netzstecker ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
	Die Steckdose liefert keine Spannung.	Überprüfen Sie die Haussicherungen oder verwenden Sie eine andere Steckdose.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundenservice .

Wenn Sie mit den genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice (siehe Kapitel „**Service**“).

Entsorgen

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



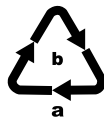
Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1 – 7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Spannungsversorgung	220–240 V ~ (Wechselstrom), 50–60 Hz
Leistungsaufnahme	2000 W
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 385748_2107 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 385748_2107 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 385748_2107

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Informācijas data

Stand der Informationen:

08 / 2021 · Ident.-No.: GTGE2000A1-082021-1

IAN 385748_2107